



Termine di referendum: 8 luglio 2021

Decreto federale che approva una Convenzione tra la Svizzera e il Bahrein per evitare le doppie imposizioni

del 19 marzo 2021

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)¹;

visto il messaggio del Consiglio federale del 26 agosto 2020²,

decreta:

Art. 1

¹ La Convenzione del 23 novembre 2019³ tra il Consiglio federale svizzero e il Governo del Regno del Bahrein per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito e sul patrimonio e per prevenire l'evasione e l'elusione fiscali è approvata.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarla.

¹ RS 101

² FF 2020 6071

³ RS ...; FF 2020 6085

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 19 marzo 2021

Il presidente: Andreas Aebi

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 19 marzo 2021

Il presidente: Alex Kuprecht

La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 30 marzo 2021

Termine di referendum: 8 luglio 2021